

**150-600mm F5-6.3 DG OS HSM**

**C Contemporary**

0 1 5

使用説明書

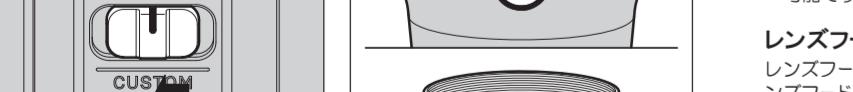
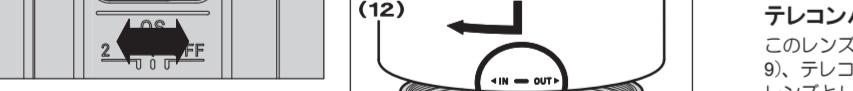
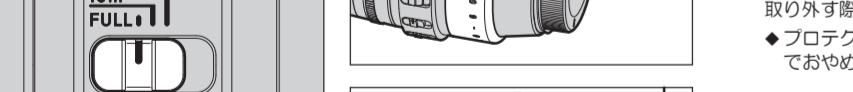
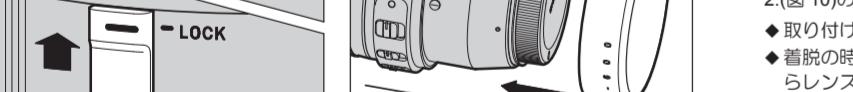
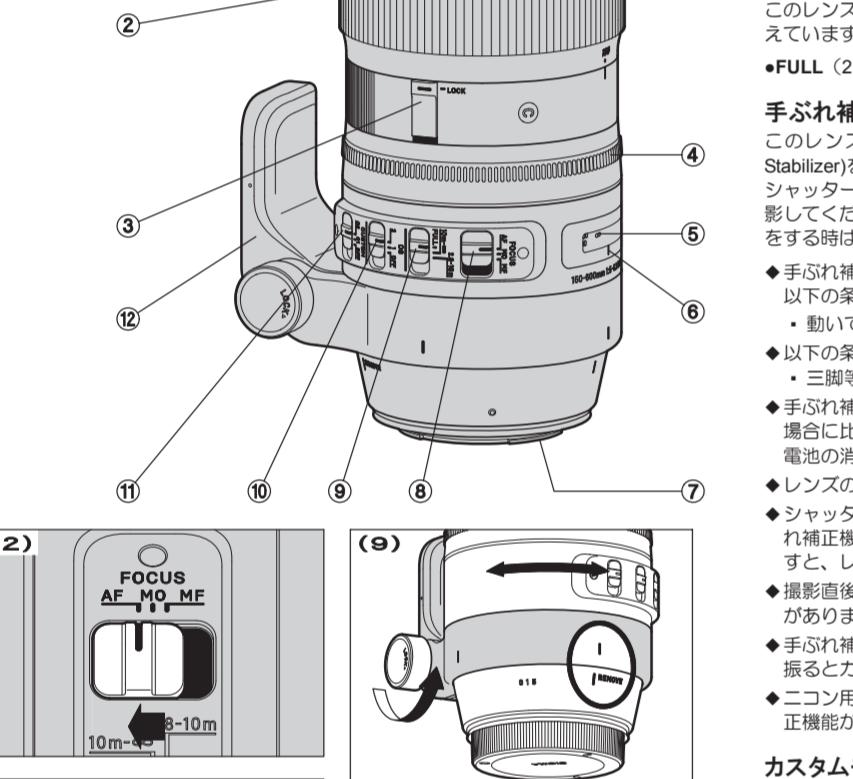
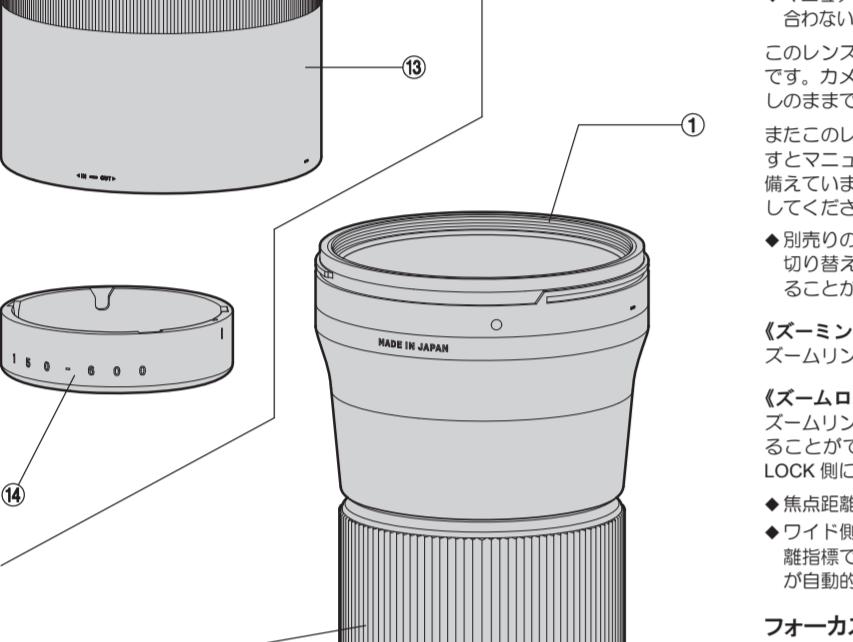
INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
GEBRUIKSAANWIJZING  
INSTRUCCIONES  
ISTRUZIONI PER L'USO

BRUKSANVISNING  
BRUGSANVISNING  
SAYFAZISI  
PRVKOBODSTVO PO EKSPLOATACII  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
ISTRUZIONI PER L'USO

SIGMA CORPORATION  
2-16 Kurigai, Asao-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken 215-8530 Japan  
Phone: (81)-44-989-7437 Fax: (81)-44-989-7448

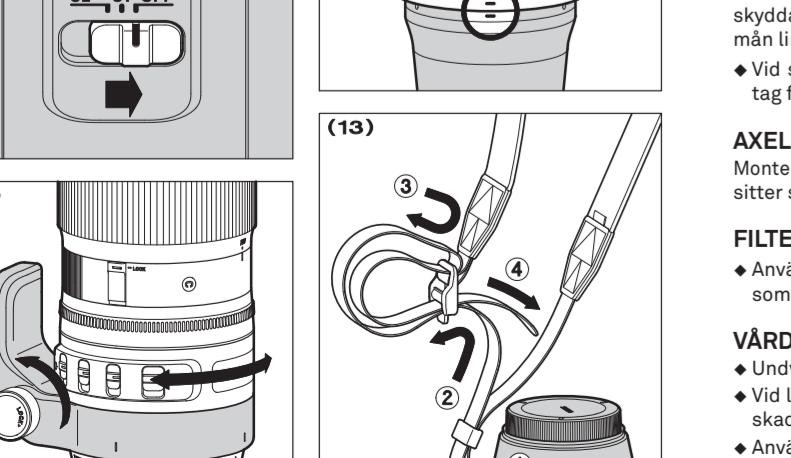
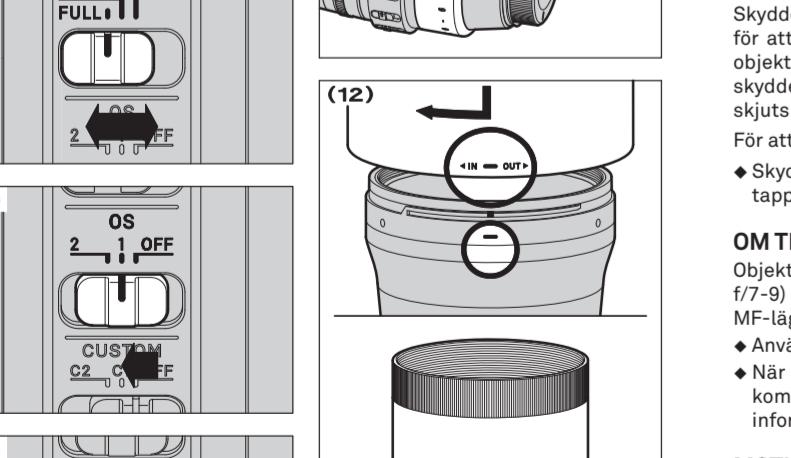
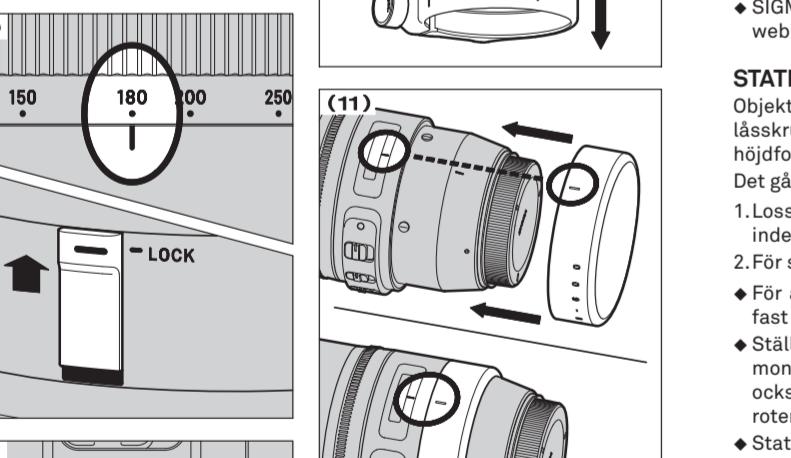
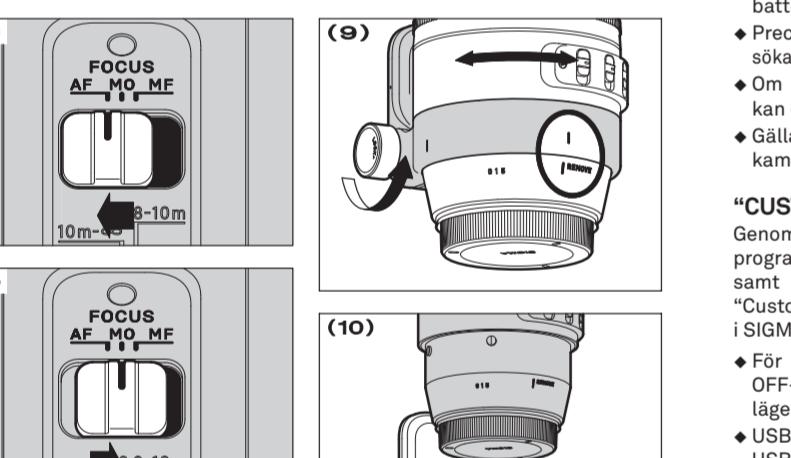
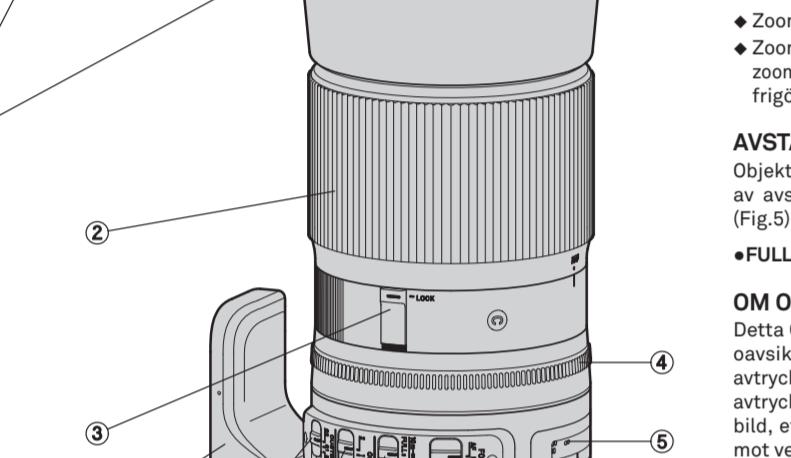
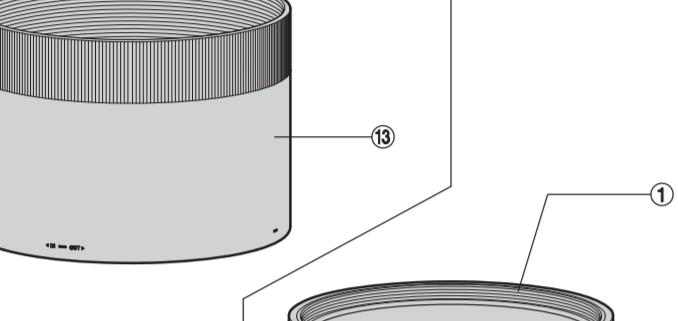
製品のお問い合わせは…  
シグマ カスタマーサポート部 フリーコール：0120-9977-88  
(携帯電話、PHS をご利用の方は 0499-9463 にてご連絡ください)  
サポート・インターネットページアドレス  
<http://www.sigmaphoto.co.jp/support/index.htm>

株式会社シグマ  
〒215-8530 神奈川県横浜市青葉区東2丁目4番16号  
☎(040) 989-7437 FAX: (040) 989-7451  
インターネットホームページアドレス <http://www.sigmaphoto.co.jp>



150-600mm F5-6.3 DG  
OS HSM

Contemporary 015

使用說明書  
INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
GEBRUIKSAANWIJZING  
INSTRUCCIONES  
ISTRUZIONI PER L'USOBRUKSANVISING  
BRUGSANVISING  
用户手册  
사용자 설명서SIGMA CORPORATION  
2-4-16 Kuri, Asao-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 215-8530 Japan  
Phone: (81)-44-988-7437 Fax: (81)-44-988-7448

## SVENSKA

Tack för att du valde Sigma. För att få ut största möjliga nytta och nöje av ditt Sigma objektiv, rekommenderar vi att du läser igenom denna bruksanvisning innan du börjar använda objektivet.

## DELARNA NAMN (Fig.1)

- ①Filterfärglåda
- ②Zoomring
- ③Zoomring för zoomlös
- ④Fokusring
- ⑤Avståndskälla
- ⑥Indexlinje
- ⑦Fattning
- ⑧Skydd för stativfäste
- ⑨Omkopplare fokusfunktion
- ⑩Fokusbegärsnare
- ⑪Omkopplare för zoomlös
- ⑫Fokusringring
- ⑬Custom Mode Omkopplaren
- ⑭Avståndskälla
- ⑮Motljusskydd
- ⑯Index
- ⑰Bajonetfattning

## NIKON AF KAMERAER

Dette objektiv fungerer på samme sätt som Nikon G (utan bländare) autofokus objektiv. Beröende på vilken kameramodell som används, kan funktioner skilja. För ytterligare detaljer om detta, se kameras bruksanvisning.

## MONTERING PÅ KÄMERAER

Sigma objektiv har exacta samma fattning som din kameras originalobjektiv. Följ därför bruksanvisningen till din kamera för att sätta på och taga av objektivet.

• På fattningen finns ett antal elektriska kontakter och kopplingar. Se till att hålla dessa ren för att få bättre kontakt vid objektivbytning. För ytterligare information, se till att objektivets front hålls nedåt för att undvika att objektivet skadas.

## INSTÄLLNING AV EXPONERINGSFUNKTION

Sigma objektivet fungerar automatiskt efter montering på kamerahuset. Se venligst kameras bruksanvisning.

## SKÄRPEINSTÄLLNING OCH ZOOMING

För autofokus funktions välj fokusläge på objektivet till "AF" (Fig.2). Om du önskar att fokusera manuellt, välj fokusläge på objektivet i läge "M". Du kan fokusera genom att vrida på objektivets fokusring.

• Vänligen läs i kameras instruktionerna om hur du ändrar fokusringens läget.

• För Nikon fungerar endast autofokus med kamerahus som stödjer utrustningsmärket "AF-S". Om du använder en annan kamerahus, kan du inte fokusera genom att vrida på objektivets fokusring.

• För att undvika skador på objektivet undvik att manuellt vrida på objektivets fokusringar när objektivet är installat på autofokus.

Med detta objektiv kan du ställa in sharpans mått i objektivets autostartfunktions menar att du kan ändra sharpans komposition att fokusera med hjälp av objektivets inställningsknapp. Men, om kameran är installad på One-Shot AF (AS), så kan du inte fokusera manuellt efter att objektivets autofokusmotor stannat, så längre som kameras autotracker hålls nertyst.

Desutom kan objektivet [Full-time MF] funktionen (Manual Override) blot ved at objektivets fokusgenen mens den er i autofokus mode. For konstant MF, indstift modus ved at vælgene på "MF" positionen (fig.3).

• Full-time MF dock anderes (salgs separat) og din kamerae dedikerede software til at tilpasse objektivet til din kamera. Du kan fokusere manuelt efter at objektivets autofokusmotor stannat, men udskrivenheden kan ikke holdes.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF] funktionen (Manual Override) blot ved at objektivets fokusgenen mens den er i autofokus mode. For konstant MF, indstift modus ved at vælgene på "MF" positionen (fig.3).

• Full-time MF funktionen er et af de mest miljøvenlige teknologier i SIGMA optimering "Help".

## ZOOMNING

Vrid zoomringen för att ställa in önskad brännvidd.

## OMKOPPLARE FÖR ZOOMLÄGE

Zoomringen kan läsas för att möjliggöra en ständig fotografering om objektivet är riktat uppåt eller neråt. Ställ in ønskad brännvidd och flytta omkopplaren till läge "LOCK" (Fig.4).

• Zoomringen kan INTÄCKA läs i stället för brännvidd utan markering.

• Zoomringen kommer att vara helt läst vid det vidaste läget (150mm). När zoomringen är läst är vidare brännvidden satt, kommer att automatiskt frigöras när zoomringen roteras, eller när der kommer en kontakt fra frontlinjen.

## AVSTÄNDSBEGÄRSNAR

Objektivet är utrustat med en avståndsbegärsnare som möjliggör begränsning av avståndsmåttet som objektivet söker inom snabba fokus teknik (Fig.5). Det finns tre alternativa att välja på:

• FULL (2.8m →) • 10m → • 2.8m ~ 10m

## OM OS (OPTISK STABILISERING) FUNKTION

Beta objektivet är forsynet med en fokusbegärsnare som gör det möjligt att begränsa AF området (Fig.6). Det kan växlas mellan tre inställningar.

• FULL (2.8m →) • 10m → • 2.8m ~ 10m

## OM OS (OPTISK STABILISATOR) FUNKTION

Dette objektiv er forsynet med en fokusbegärsnare uskaperedt for øget sikkerhed af kameras autostabilisator. Ställ in knappen på Model 1 (Fig.6). Tryck ner avtryckaren halvtagt, holdt, kontroller at billetten i spakemønstret begærer uskaperedt for øget sikkerhed af kameras autostabilisator. Effektiv til motiver i bevegelse.

• Optisk Stabilizer's funktion for stabilisering for kamerasystemet er effektiv ved at både trykke ned og holde knappen i 10 sekunder.

• Hvis du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykke på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykke på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykke på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykke på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykke på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykke på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykke på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykke på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykke på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykke på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykke på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.

• Om du ikke ønsker at bruge optisk stabilisator, skal du trykka på Model 1 (Fig.6) i 10 sekunder.